

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
ET « MINISTERIE VAN ONDERWIJS »

F. 89 — 514

**10 JANVIER 1989. — Loi contenant le budget  
de l'Éducation nationale, régime néerlandais,  
pour l'année budgétaire 1988 (1)**BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce  
qui suit :CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES  
(TITRE I)  
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL  
(TITRE II)ARTICLE 1<sup>er</sup>§ 1. Il est ouvert pour les dépenses du Ministère  
de l'Éducation nationale — régime néerlandais —  
afférentes à l'année budgétaire 1988 des crédits s'éle-  
vant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes . . . . .	152 295,2	—	—	Lopende uitgaven
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital . . . . .	419,1	183,7	243,7	Kapitaaluitgaven
Totaux (titres I et II) . . . . .	152 714,3	183,7	243,7	Totalen (titels I en II)

Ces crédits sont énumérés à la partie A des Titres  
I et II du tableau annexé à la présente loi.(1) *Session 1988-1989.*

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 389-1. —  
Rapport, n° 389-2. — Amendement au tableau de la loi,  
n° 4/19B-619/2.*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption.  
Séances des 16 et 17 novembre 1988.

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 4/19B-  
619/1. — Rapport, n° 4/19B-619/2.*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption.  
Séance du 16 décembre 1988.

## WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN ONDERWIJS  
EN « MINISTERIE DE L'ÉDUCATION NATIONALE »

N. 89 — 514

**10 JANUARI 1989. — Wet houdende de begroting  
van Onderwijs, Nederlandstalig regime,  
voor het begrotingsjaar 1988 (1)**BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,  
Onze Groot.De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrach-  
tigen hetgeen volgt :KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN  
(TITEL I)  
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN  
(TITEL II)

## ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van  
Onderwijs — Nederlandstalig regime — voor het  
begrotingsjaar 1988 worden kredieten geopend ten  
bedrage van :

(In miljoenen franken)

Die kredieten worden opgesomd onder het deel A  
der Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.(1) *Zitting 1988-1989.*

Senaat.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp, nr. 389-1. —  
Verslag, nr. 389-2. — Amendement op de wetstabel,  
nr. 4/19B-619/2.*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanne-  
ming. Vergaderingen van 16 en 17 november 1988.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp, nr. 4/19B-  
619/1. — Verslag, nr. 4/19B-619/2.*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanne-  
ming. Vergadering van 16 december 1988.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans des tableaux de moyens budgétaires, le Ministre ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu, le cas échéant, des redistributions opérées conformément au § 3.

#### ART. 2

Il est ouvert pour les dépenses afférentes à l'année budgétaire 1988 des crédits destinés au financement du budget de la Communauté flamande, s'élevant à :

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten	
<b>TITRE I</b>				<b>TITRE I</b>
Depenses courantes . . . .	2 987,5	—	—	Lopende uitgaven
<b>TITRE II</b>				<b>TITRE II</b>
Depenses de capital . . . .	35,7	—	—	Kapitaaluitgaven
Totaux (titres I et II) . . . .	3 023,2	—	—	Totalen (titels I en II)

#### DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES ET AUX DEPENSES DE CAPITAL

#### ART. 3

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des articles dont le numérotage a été modifié

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien er op toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen er bovendien voor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

#### ART. 2

Voor de aan het begrotingsjaar 1988 verbonden uitgaven worden kredieten bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap geopend, ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

#### BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN EN DE KAPITAALUITGAVEN

#### ART. 3

De ordonnancements van de uitgaven die in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van de vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van arti-

entre-temps, peuvent être imputés à charge des articles correspondants du budget de l'année 1988.

## ART. 4

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Centre de formation de l'Etat;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 75 p.c. des avances de fonds de l'année précédente peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services administratifs du département.

## ART. 5

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, allocations et indemnités réglementées ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 100 000 francs. Des avances de fonds peuvent être ainsi utilisées pour payer les créances de l'Office central des Fournitures et de la Régie des Bâtiments, quel que soit leur montant.

## ART. 6

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psychomédico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire, désigné par le Ministre de la Défense nationale.

DISPOSITIONS PARTICULIERES  
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

## ART. 7

Les crédits non dissociés ci-après peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre I, section 40: article 33.16;

Titre I, section 61: articles 12.25, 43.08, 44.15 et 01.03.

kels waarvan de nummering inmiddels gewijzigd werd mogen worden aangerekend op de overeenstemmende artikels van de begroting voor het jaar 1988.

## ART. 4

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof:

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Rijksvooringscentrum;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 75 pct. van de geldvoorschotten over vorig jaar worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de administratieve diensten van het departement.

## ART. 5

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van gereguleerde bezoldigingen, toelagen en vergoedingen van alle aard evenals voor de betaling van schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 100 000 frank niet overschrijden. Geldvoorschotten mogen ook aangewend worden voor de betalingen van schuldvorderingen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden en de Regie der Gebouwen, hoe groot hun bedrag ook is.

## ART. 6

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspectie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

BIJZONDERE BEPALINGEN  
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

## ART. 7

De hierna volgende niet-gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren:

Titel I, sectie 40: artikel 33.16;

Titel I, sectie 61: artikelen 12.25, 43.08, 44.15 en 01.03.

## ART. 8

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes:

1° des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de transport des membres du personnel et des élèves sans limitation de montant;

2° des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de combustibles, d'eau, de gaz, d'électricité, de téléphone, de télégraphe et de franchise de port, quel qu'en soit le montant.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

## ART. 9

Les subventions-traitements aux membres du personnel des enseignements fondamental, secondaire, supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire, spécial et de promotion sociale, des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux ainsi que les subventions allouées pour la surveillance du midi, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes.

## ART. 10

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

## TITRE IV

## SECTION PARTICULIERE

## ART. 11

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 6 336 200 000 francs pour les recettes et à 7 490 600 000 de francs pour les dépenses.

## ART. 12

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

## ART. 8

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof:

1° mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van de kosten voor het vervoer van personeelsleden en leerlingen, hoe groot hun bedrag ook is;

2° mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van uitgaven voor brandstoffen, water, gas, elektriciteit, telefoon, telegraaf en port, hoe groot het bedrag daarvan ook is.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulpgelden en toelagen van sociale aard.

## ART. 9

De weddetoelagen van de personeelsleden van het basis-, secundair, hoger met uitzondering van het universitair onderwijs, het buitengewoon onderwijs en het onderwijs voor sociale promotie, de diensten voor beroepsoriëntering en de psycho-medisch-sociale centra alsmede de toelagen toegekend voor de bezoldiging van het middagtoezicht, mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden.

## ART. 10

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

## TITEL IV

## AFZONDERLIJKE SECTIE

## ART. 11

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 6 336 200 000 frank voor de ontvangsten en op 7 490 600 000 frank voor de uitgaven.

## ART. 12

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

#### ART. 13

Par dérogation aux articles 14, premier alinéa, et 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

#### ART. 14

L'article 63.03.A peut accuser une position débitrice aussi longtemps que le patrimoine de l'Université de l'Etat de Gand n'aura pas fait les versements nécessaires.

### AUTRES DISPOSITIONS SPECIALES

#### ART. 15

Le droit d'inscription spécifique payé pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ou le tuteur légal ne sont pas Belges et ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement officiel subventionné d'enseignement peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.19.A du Titre IV — Section particulière.

La partie du droit d'inscription spécifique payé pour les étudiants étrangers dont les parents ou le tuteur légal ne sont pas Belges et ne sont pas domiciliés en Belgique et qui ont commencé avant le 1<sup>er</sup> septembre 1983 des études supérieures dans une école d'enseignement supérieur officiel subventionné non universitaire de plein exercice, excédant la subvention de fonctionnement, qui est prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, peut être versée au Fonds susmentionné.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des subventions de fonctionnement ou des subventions d'intégration des établissements officiels subventionnés d'enseignement.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

#### ART. 13

In afwijking van de artikels 14, eerste lid, en 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welke het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van het bedoelde Fonds.

#### ART. 14

Het artikel 63.03.A mag een debettoestand vertonen zolang het eigen patrimonium van de Rijksuniversiteit van Gent de nodige terugbetalingen niet heeft verricht.

### ANDERE BIJZONDERE BEPALINGEN

#### ART. 15

Het specifieke inschrijvingsgeld, betaald voor de leerlingen en studenten van vreemde nationaliteit wier ouders of wettelijke voogd geen Belg zijn en niet in België verblijven en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.19.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Het deel van het specifieke inschrijvingsgeld, betaald voor de studenten van vreemde nationaliteit wier ouders of wettelijke voogd geen Belg zijn en niet in België verblijven en die vóór 1 september 1983 hogere studiën begonnen zijn in een school voor gesubsidieerd officieel hoger onderwijs buiten de universiteit met volledig leerplan, dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op het bovengenoemde Fonds.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingstoelagen of integratietoelagen van de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

## ART. 16

Le droit d'inscription spécifique payé pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ou le tuteur légal ne sont pas Belges et ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement libre subventionné d'enseignement peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.20.A du Titre IV — Section particulière.

La partie du droit d'inscription spécifique payé pour les étudiants étrangers dont les parents ou le tuteur légal ne sont pas Belges et ne sont pas domiciliés en Belgique et qui ont commencé avant le 1<sup>er</sup> septembre 1983 des études supérieures dans une école d'enseignement supérieur libre subventionné non universitaire de plein exercice, excédant la subvention de fonctionnement, qui est prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, peut être versée au Fonds susmentionné.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des subventions de fonctionnement ou des subventions d'intégration des établissements libres subventionnés d'enseignement.

## ART. 17

Le crédit inscrit à l'article 61.05 de la section 54 du Titre II — Dépenses de capital, peut être viré au Fonds ouvert à l'article 60.21.A du Titre IV — Section particulière.

Le Fonds visé à l'alinéa précédent sera en outre préalablement alimenté par des prélèvements effectués sur les recettes des polycliniques de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.

Les transferts de crédits dont question à l'alinéa premier ne pourront être effectués qu'à concurrence du double des sommes versées par les polycliniques.

## ART. 18

Les recettes provenant du transport d'élèves, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires, peut être viré au Fonds ouvert à l'article 66.24.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées aux véhicules de l'Etat gérés par le service des transports scolaires et au paiement de frais de transport d'élèves en application de la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national de Transport scolaire.

## ART. 16

Het specifieke inschrijvingsgeld, betaald voor de leerlingen en studenten van vreemde nationaliteit wier ouders of wettelijke voogd geen Belg zijn en niet in België verblijven en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.20.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Het deel van het specifieke inschrijvingsgeld, betaald voor de studenten van vreemde nationaliteit wier ouders of wettelijke voogd geen Belg zijn en niet in België verblijven en die vóór 1 september 1983 hogere studien begonnen zijn in een school voor gesubsidieerd vrij hoger onderwijs buiten de universiteit met volledig leerplan, dat de werkings-toelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op het bovengenoemde Fonds.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingstoelagen of integratietoelagen van de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

## ART. 17

Het krediet ingeschreven onder het artikel 61.05 van sectie 54 van Titel II — Kapitaaluitgaven, mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 60.21.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Het Fonds bedoeld in het vorig lid zal bovendien voorafgaand gestijfd worden door voorafnemingen op de inkomsten van de poliklinieken van het universitair ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.

De krediettransfers waarvan sprake in het eerste lid mogen slechts worden verricht ten belope van het dubbel der sommen gestort door de poliklinieken.

## ART. 18

De opbrengst van de gelden voor het vervoer van leerlingen, evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met Rijksvoertuigen beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer, mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.24.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de Rijksvoertuigen die beheerd worden door de dienst voor leerlingenvervoer en voor het betalen van kosten voor het vervoer van leerlingen in toepassing van de wet van 15 juli 1983, houdende oprichting van de Nationale Dienst voor Leerlingenvervoer.

## ART. 19

Le produit de la récupération des traitements et subventions-traitements du personnel de l'enseignement de l'Etat et de l'enseignement subventionné, détaché en dehors de l'enseignement, peut être viré au Fonds ouvert à l'article 66.25.C du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des traitements et subventions-traitements du personnel des établissements d'enseignement de l'Etat et des établissements d'enseignement officiels et libres subventionnés.

## ART. 20

Les recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements officiels subventionnés d'enseignement de promotion sociale, peuvent être virées au Fonds ouvert à l'article 66.27.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements officiels subventionnés d'enseignement de promotion sociale.

## ART. 21

Les recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements libres subventionnés d'enseignement de promotion sociale, peuvent être virées au Fonds ouvert à l'article 66.28.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements libres subventionnés d'enseignement de promotion sociale.

## ART. 22

Les crédits inscrits aux articles 01.01 de la section 52 et 01.16 de la section 56 du Titre I — Dépenses courantes, peuvent être virés au Fonds ouvert à l'article 60.31.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au financement des dépenses courantes relatives aux projets de rénovation de l'enseignement professionnel et de la promotion sociale et à la création de l'enseignement à temps partiel.

## ART. 23

Par dérogation à l'article 16, troisième alinéa, de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Education nationale peut autoriser les responsables de la gestion financière des écoles de l'Etat à gestion séparée, à procéder à la vente des objets mobiliers mis à leur disposition lorsque ceux-ci ne peuvent plus être employés.

## ART. 19

De opbrengst van de terugbetalingen van de wedden en weddetoelagen van de personeelsleden uit het Rijks- en gesubsidieerd onderwijs, ter beschikking gesteld buiten het onderwijs, mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.25.C van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de wedden en weddetoelagen van het personeel van de Rijksonderwijsinstellingen en van de officiële en vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

## ART. 20

De opbrengst van de inschrijvingsgelden in de officiële gesubsidieerde instellingen voor onderwijs voor sociale promotie mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.27.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie.

## ART. 21

De opbrengst van de inschrijvingsgelden in de vrije gesubsidieerde instellingen voor onderwijs voor sociale promotie mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.28.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie.

## ART. 22

De kredieten ingeschreven onder de artikelen 01.01 van sectie 52 en 01.16 van sectie 56 van Titel I — Lopende uitgaven, mogen gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 60.31.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de financiering van de lopende uitgaven in verband met de projecten tot vernieuwing van het beroepsonderwijs en van de sociale promotie en tot de invoering van het deeltijds onderwijs.

## ART. 23

In afwijking van artikel 16, derde lid, van de wet van 15 mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat kan de Minister van Onderwijs de verantwoordelijken voor het financieel beheer van de Rijksscholen met afzonderlijk beheer ertoe machtigen de roerende voorwerpen waarover zij beschikken te verkopen als ze niet meer gebruikt kunnen worden.

## ART. 24

Il est ouvert des crédits destinés à l'apurement des créances des années antérieures, s'élevant à :

## Section 51 :

article 11.03 : 24,0 millions de francs  
 article 43.01 : 29,1 millions de francs  
 article 44.01 : 383,5 millions de francs

## Section 52 :

article 11.03 : 41,4 millions de francs  
 article 43.01 : 478,8 millions de francs  
 article 44.01 : 231,8 millions de francs

## Section 53 :

article 11.03 : 19,4 millions de francs  
 article 43.01 : 95,0 millions de francs  
 article 44.01 : 112,3 millions de francs

## Section 55 :

article 11.03 : 33,6 millions de francs  
 article 43.01 : 227,3 millions de francs  
 article 44.01 : 153,5 millions de francs

## Section 56 :

article 43.01 : 100,3 millions de francs  
 article 44.01 : 37,4 millions de francs

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 janvier 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,  
 W. CLAES

Le Ministre du Budget,  
 H. SCHILTZ

Le Ministre des Finances,  
 Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat à l'Education nationale,  
 P. CHEVALIER

Vu et scellé du sceau de l'Etat :  
 Le Ministre de la Justice,  
 M. WATHELET

## ART. 24

Kredieten bestemd voor de aanzuivering van schuldvorderingen van vorige jaren worden geopend tot beloop van :

## Sectie 51 :

artikel 11.03 : 24,0 miljoen frank  
 artikel 43.01 : 29,1 miljoen frank  
 artikel 44.01 : 383,5 miljoen frank

## Sectie 52 :

artikel 11.03 : 41,4 miljoen frank  
 artikel 43.01 : 478,8 miljoen frank  
 artikel 44.01 : 231,8 miljoen frank

## Sectie 53 :

artikel 11.03 : 19,4 miljoen frank  
 artikel 43.01 : 95,0 miljoen frank  
 artikel 44.01 : 112,3 miljoen frank

## Sectie 55 :

artikel 11.03 : 33,6 miljoen frank  
 artikel 43.01 : 227,3 miljoen frank  
 artikel 44.01 : 153,5 miljoen frank

## Sectie 56 :

artikel 43.01 : 100,3 miljoen frank  
 artikel 44.01 : 37,4 miljoen frank

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 10 januari 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Onderwijs,  
 W. CLAES

De Minister van Begroting,  
 H. SCHILTZ

De Minister van Financiën,  
 Ph. MAYSTADT

De Staatssecretaris voor Onderwijs,  
 P. CHEVALIER

Gezien en met 's Lands zegel gezegd :  
 De Minister van Justitie,  
 M. WATHELET

BEGROTING VAN ONDERWIJS, NEDERLANDSTALIG REGIME, VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1988  
 BUDGET DE L'EDUCATION NATIONALE, REGIME NEERLANDAIS, POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1988

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken — En millions de francs) TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art.
------	---------	------	----------	------

DEEL A

Secctie 01. — Kabinet van de Minister van Onderwijs

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister . . . . .	2,0	Traitement et frais de représentation du Ministre . . . . .	11.01
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet . . . . .	45,0	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet . . . . .	11.02
	Totaal voor § 1 . . . . .	47,0	Total pour le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen . . . . .	3,5	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memoria) . . . . .	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07
12.19	Werkingskosten van het Kabinet . . . . .	12,0	Frais de fonctionnement du Cabinet . . . . .	12.19

Totaal voor § 2 . . . . . 15,5  
 Total pour le § 2.

Totaal voor hoofdstuk I . . . . . 62,5  
 Total pour le chapitre I.

Totaal voor sectie 01. — Kabinet van de Minister van Onderwijs . . . . . 62,5  
 Total pour la section 01. — Cabinet du Ministre de l'Education nationale.

PARTIE A

Section 01. — Cabinet du Ministre de l'Education nationale

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

	Traitement et frais de représentation du Ministre . . . . .	2,0	Traitement et frais de représentation du Ministre . . . . .	11.01
	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet . . . . .	45,0	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet . . . . .	11.02
	Total pour le § 1.	47,0	Total pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	3,5	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06
	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07
	Frais de fonctionnement du Cabinet . . . . .	12,0	Frais de fonctionnement du Cabinet . . . . .	12.19

Total pour le § 2 . . . . . 15,5

Total pour le chapitre I . . . . . 62,5

Total pour la section 01. — Cabinet du Ministre de l'Education nationale.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN		TITRE I — DEPENSES COURANTES	
(In miljoenen franken — En millions de francs)			
Art.	TEKSTEN	1988	LIBELLES
Art.			Art.
	<b>Section 02. — Kabinet van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding</b>		<b>Section 02. — Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale</b>
	HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)		CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)
	§ 1. Lonen en sociale lasten		§ 1. Salaires et charges sociales
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ( <i>pro memoria</i> ) . . . . .	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . 11.02
	Totaal voor § 1 en voor hoofdstuk I . . . . .	—	Total pour le § 1 et pour le chapitre I . . . . .
	Totaal voor sectie 02. — Kabinet van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding . . . . .	—	Total pour la section 02. — Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale . . . . .
	<b>Sectie 03. — Kabinet van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve</b>		<b>Section 03. — Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand</b>
	HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)		CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)
	§ 1. Lonen en sociale lasten		§ 1. Salaires et charges sociales
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ( <i>pro memoria</i> ) . . . . .	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . 11.02
	Totaal voor § 1 en voor hoofdstuk I . . . . .	—	Total pour le § 1 et pour le chapitre I . . . . .
	Totaal voor sectie 03. — Kabinet van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve . . . . .	—	Total pour la section 03. — Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand . . . . .
	<b>Sectie 04. — Kabinet van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap</b>		<b>Section 04. — Cabinet du Ministre de la Communauté flamande</b>
	HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)		CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)
	§ 1. Lonen en sociale lasten		§ 1. Salaires et charges sociales
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ( <i>pro memoria</i> ) . . . . .	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . 11.02
	Totaal voor § 1 en voor hoofdstuk I . . . . .	—	Total pour le § 1 et pour le chapitre I . . . . .
	Totaal voor sectie 04. — Kabinet van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap . . . . .	—	Total pour la section 04. — Cabinet du Ministre de la Communauté flamande . . . . .

Section 14. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire) . . . . . 11.02  
Total pour le § 1 et pour le chapitre I. . . . .

Total pour la section 14. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.

Section 40. — Secrétariat général et Services administratifs généraux

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service). . . . . 332,2

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat . . . . . 11.04

Depenses diverses de service social, autres que des achats de biens patrimoniaux. . . . . 11.05

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail. . . . . 11.10

Rémunérations stagiaires «Loi de redressement économique» . . . . . 11.11

Total pour le § 1. . . . . 402,2

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Remunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. . . . . 12.01

Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, retributions, publications, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration. . . . . 12.02

202,5

Section 14. — Kabinet van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie) . . . . . 11.02  
Totaal voor § 1 en voor hoofdstuk I . . . . .

Totaal voor sectie 14. — Kabinet van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap . . . . .

Sectie 40. — Secretariaat-generaal en Algemene Administratieve Diensten

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen) . . . . . 11.03

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . . . . . 11.04

Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen . . . . . 11.05  
(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugbetalingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op titel IV — Afzonderlijke sectie, te behoren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werkløzen . . . . . 11.10

Bezoldigingen stagiairs «Economische Herstelwet» . . . . . 11.11

Totaal voor § 1 . . . . . 402,2

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Erlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden . . . . . 12.01

Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven . . . . . 12.02

202,5

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken — En millions de francs)

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art
12.03	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen . . . . .	28,3	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	12.03
12.04	Huur van mechanografische installaties . . . . .	157,3	Location d'installations mécanographiques . . . . .	12.04
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) . . . . .	19,0	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huursommen, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen . . . . .	35,8	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) . . . . .	5,6	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07
12.37	Lopende onderhoudswerken in de Rijkschoolgebouwen. — Allerhande kosten (pro <i>memo</i> ) . . . . .	—	Travaux d'entretien courant dans les bâtiments scolaires de l'Etat. — Frais de toute nature ( <i>pro memo</i> ).	12.37
12.38	Uitzonderingsuitgaven informatica voor conversie, ondersteuning en opleiding . . . . .	174,5	Dépenses exceptionnelles en matière informatique, destinées à la conversion, l'assistance et la formation.	12.38
	Totaal voor § 2 . . . . .	629,6	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I . . . . .	1 031,8	Total pour le chapitre I.	
	HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
33.03	Toelagen aan de V.Z.W. « Vakantiecetra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (V.A.R.O.) » te Brussel . . . . .	4,6	Subventions à l'A.S.B.L. « Vakantiecetra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (V.A.R.O.) » à Bruxelles.	33.03
33.06	Toelage aan de E.V.O.P. « Europese Vereniging van het Onderwijzend Personeel ». — Officiële sector . . . . .	0,2	Subvention à l'A.E.D.E. « Association européenne des Enseignants ». — Secteur officiel.	33.06
33.16	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1) . . . . .	6,4	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1).	33.16
33.17	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (Dienst voor Kunstonderwijs) ( <i>pro memo</i> ) . . . . .	—	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (Service pour l'Enseignement artistique) ( <i>pro memo</i> ).	33.17
33.18	Toelage aan de E.V.O.P. « Europese Vereniging van het Onderwijzend Personeel ». — Vrije sector . . . . .	0,2	Subvention à l'A.E.D.E. « Association européenne des Enseignants ». — Secteur libre	33.18
	Totaal voor hoofdstuk III . . . . .	11,4	Total pour le chapitre III.	
	Totaal voor sectie 40. — Secretariaat-generaal en Algemene Administratieve Diensten . . . . .	1 043,2	Total pour la section 40. — Secrétariat-général et Services administratifs généraux.	

Sectie 51. — Enseignement fondamental  
(Gestion assurée par différentes administrations)

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	6 286,0
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	23,9
	Total pour le § 1.	6 321,9

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Remunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.	3,5
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, retributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	3,5
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon (pour mémoire).	—

12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	7,7
-------	---	-----

12.06	Loyer des biens immobiliers, des divers services du département, en ce compris les loyers, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôt à la Régie des Bâtiments.	4,0
-------	---	-----

12.20	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement (pour mémoire).	—
-------	--	---

12.22	Délivrance gratuite de livres et objets classiques (pour mémoire)	—
-------	---	---

12.23	Assurance des élèves	15,7
-------	----------------------	------

12.27	Internats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe: intervention dans le montant du coût d'hébergement en compensation de la diminution consentie à certains parents (pour mémoire).	—
-------	---	---

12.36	Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement fondamental.	0,1
-------	--	-----

Total pour le § 2.

Total pour le chapitre I.

1 Voir également l'article 7 du texte de la loi

Sectie 51. — Basisonderwijs  
(Wordt door verscheidene besturen beheerd)

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel), de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen	6 286,0
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	23,9
	Totaal voor § 1	6 321,9

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	3,5
-------	---	-----

12.02	Verbruiksgoederen in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven	3,5
-------	--	-----

12.03	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen (pro memorie)	—
-------	--	---

12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	7,7
-------	---	-----

12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	4,0
-------	--	-----

12.20	Lopende verbruiksgoederen in verband met het verstrekken van onderwijs (pro memorie)	—
-------	--	---

12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften (pro memorie)	—
-------	---	---

12.23	Verzekering van leerlingen	15,7
-------	----------------------------	------

12.27	Rijksinternaten voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben: tussenkomst in het bedrag van het kostgeld ter compensatie van de aan sommige ouders toegestane vermindering (pro memorie)	—
-------	--	---

12.36	Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het basisonderwijs	0,1
-------	--	-----

Totaal voor § 2

Totaal voor hoofdstuk I

1 Zie ook artikel 7 van de wettekst

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(In miljoenen franken — En millions de francs)

Art	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art.
<b>TITRE I — LOPENDE UITGAVEN</b>				
<b>HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b>				
41.03	Kredieten bestemd voor de werkingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer ( <i>pro memoria</i> ) . . . . .	—	Crédits destinés aux frais de fonctionnement des services de l'Etat à gestion séparée ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	41.03
41.23	Globale dotatie bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het Rijksonderwijs (art. 3, § 1 van de wet van 29 mei 1959) (over te schrijven op art. 70.04.C van Titel IV) . . . . .	575,8	Dotation globale destinée aux frais de fonctionnement et d'équipement des services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat (art. 3, § 1 de la loi du 29 mai 1959) (à virer à l'art. 70.04.C du Titre IV) . . . . .	41.23
43.01	Wederroelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs . . . . .	6 917,3	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental . . . . .	43.01
43.02	Werkingsoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs ( <i>pro memoria</i> ) . . . . .	—	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	43.02
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs ( <i>pro memoria</i> ) . . . . .	—	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	43.03
43.04	Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929) . . . . .	2,7	Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929) . . . . .	43.04
43.06	Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs . . . . .	22,1	Subventions de surveillance du midi dans les établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental . . . . .	43.06
43.07	Toelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische Herstelwet » . . . . .	9,9	Subventions aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique » . . . . .	43.07
43.08	Werkingsoelagen aan de internaten verbonden aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs . . . . .	1,8	Subventions de fonctionnement aux internats annexés aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental . . . . .	43.08
43.23	Fortfaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs (art. 32, § 1 van de wet van 29 mei 1959) . . . . .	810,4	Subventions forfaitaires destinées aux frais de fonctionnement et d'équipement des établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental (art. 32, § 1 de la loi du 29 mai 1959) . . . . .	43.23
44.01	Wederroelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs . . . . .	21 390,8	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental . . . . .	44.01
44.02	Werkingsoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs ( <i>pro memoria</i> ) . . . . .	—	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	44.02
44.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs ( <i>pro memoria</i> ) . . . . .	—	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	44.03
44.04	Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929) . . . . .	6,0	Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929) . . . . .	44.04
44.07	Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs . . . . .	69,8	Subventions de surveillance du midi dans les établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental . . . . .	44.07
44.08	Werkingsoelagen aan de internaten verbonden aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs . . . . .	8,8	Subventions de fonctionnement aux internats annexés aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental . . . . .	44.08

44.13	Toelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs «Economische Herstelwet»	41,3	Subventions aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental relatives à l'indemnisation des stagiaires «Loi de redressement économique».	44.13
44.19	Toelagen aan de gesubsidieerde vrije instellingen voor basisonderwijs waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes: «Vita et Pax»-school te Antwerpen	0,2	Subventions aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles: Ecole «Vita et Pax» à Anvers.	44.19
44.23	Forfaitaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs (art. 32, § 1 van de wet van 29 mei 1959)	2.668,7	Subventions forfaitaires destinées aux frais de fonctionnement et d'équipement des établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental (art. 32, § 1 de la loi du 29 mai 1959).	44.23
	Totaal voor hoofdstuk IV	32.525,6	Total pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 51. — Basisonderwijs	38.882,0	Total pour la section 51. — Enseignement fondamental.	
<p>Sectie 52. — Secundair onderwijs (Wordt door verscheidene besturen beheerd).</p> <p>HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</p> <p>§ 1. Lonen en sociale lasten</p>				
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	18.299,9	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	9,6	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
	Totaal voor § 1	18.309,5	Total pour le § 1.	
<p>§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</p>				
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	7,6	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.	12.01
12.02	Verbruikskosten in verband met het betrekken van de l... a — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven	2,1	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02
12.03	Uitgaven voor energieverbruik: steenkool, gas, benzine, elektriciteit, kolen (pro memorie)	—	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon (pour mémoire).	12.03
12.04	Huur van mechanografische installaties (pro memorie)	—	Location d'installations mécanographiques (pour mémoire)	12.04
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	12,5	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(In miljoenen franken — En millions de francs)

Art.	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art.
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgeden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaaude op gebouwen van het Kijk of door hem gchurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	6,0	Loyer des biens immobiliers, des divers services du département, en ce compris les loyers, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimeuts. — Impôts grevant les bâtimeuts propriété de l'Etat ou loutés par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimeuts.	12.06
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs ( <i>pro memorie</i> )	—	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement ( <i>pro memorie</i> ).	12.20
12.23	Verzekering van leerlingen	21,6	Assurance des élèves	12.23
12.27	Bijdrage van de Staat in het kousgeld van sommige internen ( <i>pro memorie</i> )	—	Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes ( <i>pro memorie</i> )	12.27
12.29	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het gongebied van de Duitse Bondrepubliek	191,4	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29
	Totaal voor § 2	241,2	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	18 550,7	Total pour le chapitre I.	
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
41.03	Kredieten bestemd voor de werkingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer ( <i>pro memorie</i> )	—	Crédits destinés aux frais de fonctionnement des services de l'Etat à gestion séparée ( <i>pro memorie</i> ).	41.03
41.23	Globale dotatie bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het Rijksonderwijs (art. 3, § 1 van de wet van 29 mei 1959) (over te schrijven op art. 70.04.C van Titel IV)	1 883,1	Dotation globale destinée aux frais de fonctionnement et d'équipement des services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat (art. 3, § 1 de la loi du 29 mai 1959) (à viter à l'art. 70.04.C du Titre IV).	41.23
43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs	6 009,0	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire.	43.01
43.02	Werkings-toelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ( <i>pro memorie</i> )	—	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire ( <i>pro memorie</i> ).	43.02
43.03	Werkings-toelagen aan de internaten verbonden aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs	12,9	Subventions de fonctionnement aux internats annexés aux établissements officiels subventionnés d'enseignement secondaire.	43.03
43.07	Toelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische Heretwet »	5,8	Subventions aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».	43.07
43.23	Forfataire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (art. 37, § 1 van de wet van 29 mei 1959)	726,0	Subventions forfaitaires destinées aux frais de fonctionnement et d'équipement des établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (art. 37, § 1 de la loi du 29 mai 1959).	43.23
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs	41 073,5	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire.	44.01
44.02	Werkings-toelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ( <i>pro memorie</i> )	—	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire ( <i>pro memorie</i> ).	44.02

44.03 Subventions de fonctionnement aux internats annexés aux établissements libres subventionnés d'enseignement secondaire. 44.03  
 44.13 Subventions aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ». 44.13  
 44.23 Subventions forfaitaires destinées aux frais de fonctionnement et d'équipement des établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire (arr. 37, § 1 de la loi du 29 mai 1959). 44.23

Total pour le chapitre IV. 55 632,8  
 Enseignement professionnel. — Projets de rénovation (transfert à l'art. 60.31.A du titre IV). 55,0  
 Total pour le chapitre 01. 55,0  
 Total pour la section 52. — Enseignement secondaire. 72 238,3

CHAPITRE 01 — DIVERS

Section 53. — Enseignement spécial  
 (Gestion assurée par différentes administrations)  
 CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION  
 (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service). 1 674,7

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat . . . . . 1,1

Total pour le § 1. 1 675,8

§ 2. Achiats de biens non durables et de services

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Honoraires des médecins et kinésistes agissant dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. 0,4

Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration. 0,2

Depenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon (pour mémoire). —

44.03 Werkingstoelagen aan de internaten verbonden aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs . . . . . 329,5  
 44.13 Toelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiaires « Economische Herstellwet » . . . . . 64,9  
 44.23 Forfaitaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (art. 37, § 1, van de wet van 29 mei 1959) . . . . . 5 533,9

Total voor hoofdstuk IV . . . . . 55 632,8  
 HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN  
 01.01 Projecten vernieuwing beroepsonderwijs (transfer naar art. 60.31.A van titel IV) . . . . . 55,0  
 Totaal voor hoofdstuk 01 . . . . . 55,0  
 Totaal voor sectie 52. — Secundair onderwijs . . . . . 72 238,3

Sectie 53. — Buitengewoon onderwijs  
 (Wordt door verscheidene besturen beheerd)

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
 (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen) . . . . . 1 674,7

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . . . . . 1,1

Totaal voor § 1 . . . . . 1 675,8

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presensiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Erelonen van de erkende gemeenschapskinésisten in de Rijkscholen voor buitengewoon onderwijs. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van dergden . . . . . 0,4

12.02 Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleedij en andere administratieve uitgaven . . . . . 0,2

12.03 Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen (pro memore) —

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken — En millions de francs)

Art.	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art.
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de verwoekosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	1,0	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05
12.20	Lopende verbruikuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs ( <i>pro memoria</i> )	—	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement ( <i>pour mémoire</i> ).	12.20
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften ( <i>pro memoria</i> )	—	Délivrance gratuite de livres et objets classiques ( <i>pour mémoire</i> )	12.22
12.23	Verzekering van leerlingen	1,8	Assurance des élèves	12.23
	Totaal voor § 2	3,4	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 678,2	Total pour le chapitre I.	
<b>HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b>				
41.03	Kredieten bestemd voor de werkingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer ( <i>pro memoria</i> )	—	Crédits destinés aux frais de fonctionnement des services de l'Etat à gestion séparée ( <i>pour mémoire</i> ).	41.03
41.23	Globale dotatie bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het Rijksonderwijs (art. 3, § 1 van de wet van 29 mei 1959) (over te schrijven op art. 70.04.C van Titel IV).	149,7	Dotation globale destinée aux frais de fonctionnement et d'équipement des services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat (art. 3, § 1 de la loi du 29 mai 1959) (à viter à l'art. 70.04.C du Titre IV).	41.23
43.01	Wettetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs	1 202,2	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement spécial.	43.01
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs ( <i>pro memoria</i> )	—	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement spécial ( <i>pour mémoire</i> ).	43.02
43.03	Tussenkomen van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs ( <i>pro memoria</i> )	—	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les établissements officiels subventionnés de l'enseignement spécial ( <i>pour mémoire</i> ).	43.03
43.05	Toelagen aan inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcurssussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen ( <i>pro memoria</i> )	—	Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial officiel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés ( <i>pour mémoire</i> ).	43.05
43.06	Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon basisonderwijs	0,9	Subventions de surveillance du midi dans les établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental spécial.	43.06
43.07	Toelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs «Economische Herstelwet»	1,3	Subventions aux établissements officiels subventionnés d'enseignement spécial relatives à l'indemnisation des stagiaires «Loi de redressement économique».	43.07
43.08	Integratietoelagen aan het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs	0,6	Subventions d'intégration accordées à l'enseignement spécial officiel subventionné	43.08
43.23	Forfaitaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs (art. 32, § 1 van de wet van 29 mei 1959)	136,0	Subventions forfaitaires destinées aux frais de fonctionnement et d'équipement des établissements officiels subventionnés de l'enseignement spécial (art. 32, § 1 de la loi du 29 mai 1959).	43.23
44.01	Wettetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs	4 638,4	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial.	44.01

44.02	Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs ( <i>pro memoria</i> )	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial ( <i>pour mémoire</i> ).	44.02
44.03	Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefden in de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs ( <i>pro memoria</i> )	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial ( <i>pour mémoire</i> ).	44.03
44.05	Toelagen aan inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen ( <i>pro memoria</i> )	Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés ( <i>pour mémoire</i> ).	44.05
44.07	Integratietoelagen aan het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs	Subventions d'intégration à l'enseignement spécial libre subventionné	44.07
44.13	Toelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs «Economische Herstelwet»	Subventions aux établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial relatives à l'indemnisation des stagiaires «Loi de redressement économique».	44.13
44.20	Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon basisonderwijs	Subventions de surveillance du midi dans les établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental spécial.	44.20
44.23	Forfaitaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs (art. 32, § 1, van de wet van 29 mei 1959)	Subventions forfaitaires destinées aux frais de fonctionnement et d'équipement des établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial (art. 32, § 1 de la loi du 29 mai 1959).	44.23
	Totaal voor hoofdstuk IV	Total pour le chapitre IV	
	Totaal voor sectie 53. — Buitengewoon onderwijs	Total pour la section 53. — Enseignement spécial.	

Sectie 54. — Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek: universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
	Totaal voor § 1	Total pour le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Pensieutgelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.	12.01
12.02	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02
	Totaal voor § 2	Total pour le § 2.	

Sectie 54. — Enseignement supérieur et recherche scientifique: enseignement universitaire et recherche scientifique

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
	Total pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.	12.01
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02
	Total pour le § 2.	

## TITEL I — DEPENSES COURANTES

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken — En millions de francs)

Art.	TEKSTEN	1968	LIBELLES	Art.
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstzaken (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	0,1	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Régie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Régie der Gebouwen.	13,0	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06
	Totaal voor § 2 . . . . .	14,5	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I . . . . .	77,8	Total pour le chapitre I.	
HOOFDSTUK II — RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN				
21.01	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeenschapskrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan het eigen vermogen van de instellingen voor universitair onderwijs, welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op art. 60.26-A van titel IV).	30,9	Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financés aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières à caractère social (à viser à l'art. 60.26.A du titre IV).	21.01
21.02	Rentetoelagen aan één of meerdere financiële instellingen voor leningen aangegaan door de Rijksuniversiteit Gent met het oog op de sanering van het Academisch Ziekenhuis (toepassing van art. 2 van het koninklijk besluit nr. 455) . . . . .	57,7	Subventions en intérêts à un ou plusieurs organismes financiers pour emprunts contractés par l'Université de l'Etat à Gand en vue de l'assainissement de l'hôpital universitaire (application de l'art. 2 de l'arrêté royal n° 455).	21.02
	Totaal voor hoofdstuk II . . . . .	88,6	Total pour le chapitre II.	
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				
33.01	Toelagen aan de universiteiten en aan de instellingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1963 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studentenhuzen	355,9	Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1963 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.	33.01
33.05	Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde «Prins Leopold» te Antwerpen . . . . .	0,5	Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale «Prince Léopold» à Anvers.	33.05
33.07	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen . . . . .	1,8	Subventions à des associations scientifiques et universitaires . . . . .	33.07
33.10	Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen . . . . .	6,0	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers . . . . .	33.10
33.11	Toelage aan de Born-Bunge Stichting te Antwerpen . . . . .	7,2	Subvention à la Fondation Born-Bunge à Anvers . . . . .	33.11
33.13	Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, de Franse school te Athene en de navorsingsstations in het buitenland . . . . .	3,1	Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, à l'Ecole française d'Athènes et aux stations de recherches à l'étranger.	33.13
33.15	Toelagen voor de financiering van congressen en colloquia in België ingericht door Nederlandstalige instellingen . . . . .	2,0	Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, organisés par des institutions de langue néerlandaise.	33.15
	Totaal voor hoofdstuk III . . . . .	376,5	Total pour le chapitre III.	

HOOFDSTUK IV — INKOMENOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID		CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
44.02	Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek (transfer naar art. 60.29.A en 60.30.A van titel IV)	486,1	Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective (transfert aux art. 60.29.A et 60.30.A du titre IV)
44.06	Werkingsuitkering aan het Universitair Centrum Limburg. (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	257,0	Allocation de fonctionnement à l'« Universitair Centrum Limburg ». (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)
44.08	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel. (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	127,2	Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel ». (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)
44.09	Pensioen-toelagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971)	7,3	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971)
44.10	Toelage aan het Universitair Instituut voor de studie van het Jodendom Martin Buber	1,7	Subvention à l'Institut universitaire pour l'étude du Judaïsme Martin Buber
44.11	Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel. (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	1 780,4	Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel ». (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)
44.12	Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven. (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	5 206,1	Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven ». (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)
44.14	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignaatius te Antwerpen. (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	626,5	Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignaatius te Antwerpen ». (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)
44.17	Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen (art. 46 van de wet van 27 juli 1971)	215,7	Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971)
44.18	Werkingsuitkering aan de Universitaire Instelling Antwerpen. (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	748,3	Allocation de fonctionnement à l'« Universitaire Instelling Antwerpen ». (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)
44.21	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten voor leningen aan de vrije universitaire instellingen (over te schrijven op art. 60.27.A en 60.28.A van titel IV)	996,5	Subventions à la Caisse générale et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts aux établissements libres universitaires (à voter aux art. 60.27.A et 60.28.A du titre IV)
44.22	Krediet bestemd voor het financieren van de Fondsen voor het onderzoek van de vrije universitaire instellingen (pro memorie)	—	Crédit destiné au financement des Fonds de recherche des institutions universitaires libres (pour mémoire)
Totaal voor hoofdstuk IV		10 452,8	Total pour le chapitre IV
HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN			
01.02	Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	495,5	Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen ». (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)
01.06	Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen: uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven	23,9	« Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen »: dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement
01.07	Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische Nederlandstalige universitaire laboratoria en gelijksoortige buitenlandse instellingen	0,1	Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique entre les laboratoires universitaires belges de langue néerlandaise et d'institutions similaires étrangères
01.08	Regeringscommissarissen en afgevaardigden. — Inspecteurs van Financiën, afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven: personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven)	17,5	Commissaires et délégués du Gouvernement. — Inspecteurs des Finances, délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions (dépenses diverses: dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement)

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(In miljoenen franken — En millions de francs)

Art.	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art.
01.09	Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van het artikel 34 van de wet van 27 juli 1971	456,8	Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application de l'article 34 de la loi du 27 juillet 1971.	01.09
01.10	Toelagesupplement in uitvoering van artikel 35 van de wet van 27 juli 1971: Rijksumvitsiteit te Gent	92,0	Supplément d'allocation en exécution de l'article 35 de la loi du 27 juillet 1971: «Rijksumvitsiteit te Gent».	01.10
01.12	Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent. (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	3 369,6	Allocation de fonctionnement à la «Rijksuniversiteit te Gent». (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	01.12
01.14	Europese projecten beroeps onderwijs (pro memorie)	—	Enseignement professionnel. — Projets européens (pour mémoire)	01.14
01.15	Permanente Belgische deelneming door het Seminarie en laboratorium voor Didactiek van de Rijksuniversiteit te Gent aan de programma's van de «International Association for the Evaluation of Educational Achievement (I.E.A.)» (pro memorie)	—	Participation belge permanente, par le Séminaire et le Laboratoire de Didactique de l'Université de l'Etat à Gand, aux programmes /c la «International Association for the Evaluation of Educational Achievement (I.E.A.)» (pour mémoire).	01.15
01.17	Krediet bestemd voor het financieren van de fondsen voor het onderzoek van de universitaire Rijksinstellingen (pro memorie)	—	Crédit destiné au financement des fonds de recherche des institutions universitaires de l'Etat (pour mémoire).	01.17
01.22	Project Open Hoger Onderwijs	1,5	Projet Enseignement Supérieur Ouvert.	01.22
	Totaal voor hoofdstuk 01	4 456,9	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 54. — Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek: universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek	15 452,6	Total pour la section 54. — Enseignement supérieur et recherche scientifique: enseignement universitaire et recherche scientifique.	
	Sectie 55. — Hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (Wordt door verscheidene besturen beheerd)		Section 55. — Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire (Gestion assurée par différentes administrations)	
	HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)		CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Lonen en sociale lasten		§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen)	1 936,0	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	1,1	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
	Totaal voor § 1	1 937,1	Total pour le § 1.	
12.01	Eredlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	3,3	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.	12.01
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. Achats de biens non durables et de services	

12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	0,2	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02
12.03	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen (pro memorie).	—	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon (pour mémoire).	12.03
12.04	Huur van mechanografische installaties (pro memorie).	—	Location d'installations mécanographiques (pour mémoire).	12.04
12.05	Afhandele vergoedingen aan het Kijkspersoneel voor werksijde lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizigers (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	2,7	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et déléats matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs (pro memorie).	—	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement (pour mémoire).	12.20
12.23	Verzekering van leerlingen	3,4	Assurance des élèves	12.23
	Totaal voor § 2	9,6	Total pour le § 2	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 946,7	Total pour le chapitre I	

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

41.03	Kredieten bestemd voor de werkingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer (pro memorie)	—	Crédits destinés aux frais de fonctionnement des services de l'Etat à gestion séparée (pour mémoire).	41.03
41.23	Globale dotatie bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het Rijksonderwijs (art. 3, § 1 van de wet van 29 mei 1959) (over te schrijven op art. 70.04.C van Titel IV)	249,7	Dotation globale destinée aux frais de fonctionnement et d'équipement des services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat (art. 3, § 1 de la loi du 29 mai 1959) (à virer à l'art. 70.04.C du Titre IV).	41.23
43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	1 394,6	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	43.01
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (pro memorie)	—	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire (pour mémoire).	43.02
43.07	Toelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs «Economische Herstelwet»	1,2	Subventions aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire, relatives à l'indemnisation des stagiaires «Loi de redressement économique».	43.07
43.23	Forfaitaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de officiële gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (art. 32, § 1 van de wet van 29 mei 1959)	231,3	Subventions forfaitaires destinées aux frais de fonctionnement et d'équipement des établissements officiels subventionnés de l'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire (art. 32, § 1 de la loi du 29 mai 1959).	43.23
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	5 586,3	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	44.01
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (pro memorie)	—	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire (pour mémoire)	44.02

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken — En millions de francs)

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art.
44.13	Toelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische Herstelwet » . . . . .	7,7	Subventions aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire, relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de retournement économique ».	44.13
44.23	Forfaitaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de vrije gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (art. 32, § 1 van de wet van 29 mei 1959) . . . . .	903,9	Subventions forfaitaires destinées aux frais de fonctionnement et d'équipement des établissements libres subventionnés de l'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire (art. 32, § 1 de la loi du 29 mai 1959).	44.23
	Totaal voor hoofdstuk IV . . . . .	8 374,7	Total pour le chapitre IV.	
	HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN		CHAPITRE 01 — DIVERS	
01.13	Uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen . . . . .	8,9	Dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » à Anvers.	01.13
	Totaal voor hoofdstuk 01 . . . . .	8,9	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 55: — Hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs . . . . .	10 330,3	Total pour la section 55. — Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	
	Sectie 56. — Onderwijs voor sociale promotie (Wordt door verscheidene besturen beheerd)		Section 56. — Enseignement de promotion sociale (Gestron assuree par différentes administrations)	
	HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)		CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Lonen en sociale-taxten		§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Betoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen) . . . . .	531,2	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
	Totaal voor § 1 . . . . .	531,2	Total pour le § 1.	
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.02	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven (pro memorie) . . . . .	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration (pour mémoire).	12.02

12.05	12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (pour mémoire).	—	—	12.05
12.20	12.20	Lopende verbruiksgaven in verband met het verstrekken van onderwijs (pro memorie)	—	—	12.20
12.23	12.23	Verzekering van leerlingen	6,2	6,2	12.23
		Totaal voor § 2	6,2	6,2	
		Totaal voor hoofdstuk I	537,4	537,4	
<p>HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</p>					
41.03	41.03	Kredieten bestemd voor de werkingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer (pro memorie)	—	—	41.03
41.23	41.23	Globale dotatie bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het Rijksonderwijs (art. 3, § 1 van de wet van 29 mei 1959) (over te schrijven op art. 70.04.C van Titel IV)	12,2	12,2	41.23
43.01	43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie	526,8	526,8	43.01
43.02	43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (pro memorie)	—	—	43.02
43.23	43.23	Forfaitaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (art. 32, § 1 van de wet van 29 mei 1959)	41,3	41,3	43.23
44.01	44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie	844,2	844,2	44.01
44.02	44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (pro memorie)	—	—	44.02
44.23	44.23	Forfaitaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (art. 32, § 1 van de wet van 29 mei 1959)	64,0	64,0	44.23
		Totaal voor hoofdstuk IV	1 488,5	1 488,5	
<p>HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN</p>					
01 16	01 16	Projecten vernieuwing beroepsopleiding (transfer naar art. 60.31.A van Titel IV)	5,0	5,0	01 16
		Totaal voor hoofdstuk 01	5,0	5,0	
		Totaal voor sectie 56. — Onderwijs voor sociale promotie	2 030,9	2 030,9	
<p>CHAPITRE 01 — DIVERS</p>					
		Enseignement professionnel. — Projets de rénovation (transfert à l'art. 60.31.A du Titre IV).	5,0	5,0	01 16
		Total pour le chapitre 01.	5,0	5,0	
		Total pour la section 56. — Enseignement de promotion sociale,	2 030,9	2 030,9	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken — En millions de francs)

Art	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art
-----	---------	------	----------	-----

Sectie 61. — Dienst voor leerlingenvervoer

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) (*pro memoria*)

Totaal voor § 1 . . . . .

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en presantes van derden . . . . .

12.02 Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven . . . . .

12.03 Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen . . . . .

12.05 Aflerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) . . . . .

12.25 Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (1) . . . . .

Totaal voor § 2 . . . . .

Totaal voor hoofdstuk I . . . . .

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

43.08 Bijdragen van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (1) . . . . .

44.15 Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (1) . . . . .

Totaal voor hoofdstuk IV . . . . .

Sectie 61. — Service de transport des élèves

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Remunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) (*pour mémoire*).

Total pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.01 Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.

12.02 Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

12.03 Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon

12.05 Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

12.25 Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (1) . . . . .

Total pour le § 2.

Total pour le chapitre I.

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

43.08 Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants handicapés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (1).

44.15 Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné (1).

Total pour le chapitre IV.

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN  
 CHAPITRE 01 — DIVERS  
 01.03 Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leerlingenvervoer » 128,1  
 01.03 Depenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves » 128,1  
 Total voor hoofdstuk 01 . . . . . 128,1  
 Total pour le chapitre 01.  
 Total voor sectie 61. — Dienst voor leerlingenvervoer . . . . . 1 208,6  
 Total pour la section 61. — Service de transport des élèves.

Sectie 62. — Bestuur beheer personeel  
 Rijksonderwijs  
 Section 62. — Administration gestion du personnel  
 de l'enseignement de l'Etat

HOOFDSTUK 1 — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
 (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION  
 (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) . . . . . 148,6

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service). . . . . 148,6

Totaal voor § 1 . . . . . 148,6

Total pour le § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06 Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgeden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen . . . . . 10,5

12.06 Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens. . . . . 10,5

Totaal voor § 2 . . . . . 10,5

Total pour le § 2.

Totaal voor hoofdstuk 1 . . . . . 159,1

Total pour le chapitre I.

Total voor la section 62. — Administration gestion du personnel de l'enseignement de l'Etat. . . . . 159,1

Sectie 63. — Bestuur beheer personeel  
 gesubsidieerd onderwijs

Section 63. — Administration gestion du personnel  
 de l'enseignement subventionné

HOOFDSTUK 1 — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
 (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION  
 (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) . . . . . 243,6

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service). . . . . 243,6

Totaal voor § 1 . . . . . 243,6

Total pour le § 1.

(1) Zie ook artikel 7 van de wettekst

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken — En millions de francs)

## TITEL I — DEPENSES COURANTES

Art	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art.
12.06	<p>§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</p> <p>Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slasende op gebouwen van het Rijk of door hem gchurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen . . . . .</p>	21,5	<p>§ 2. Achats de biens non durables et de services</p> <p>Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.</p>	12.06
	Totaal voor § 2 . . . . .	21,5		
	Totaal voor hoofdstuk I . . . . .	265,1		
	Totaal voor sectie 63. — Bestuur beheer personeel gesubsidieerd onderwijs . . . . .	265,1		
	Section 64. — Organisation de l'enseignement et gestion des Centres P.M.S.			
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
	§ 1. Lonen en sociale lasten			
11.03	<p>HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</p> <p>Bezoldigingen van het actief en ten beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) . . . . .</p>	692,4	<p>§ 1. Salaires et charges sociales</p> <p>Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).</p>	11.03
11.04	<p>Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . . . . .</p>	0,1	<p>Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat</p>	11.04
	Totaal voor § 1 . . . . .	692,5		
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
12.01	<p>Erlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden . . . . .</p>	7,1	<p>§ 2. Achats de biens non durables et de services</p> <p>Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.</p>	12.01
12.02	<p>Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven . . . . .</p>	42,9	<p>Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services, frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.</p>	12.02
12.03	<p>Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen . . . . .</p>	1,1	<p>Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon</p>	12.03

12.04	Huur van mechanografische installaties . . . . .	3,0	Location d'installations mécanographiques . . . . .	12.04
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoer-kosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements)	6,1	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen staande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen . . . . .	13,2	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuuringskosten, enz.) . . . . .	2,6	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07
12.23	Automatisering van de Rijkscholen en de scholengemeenschappen (pro memorie)	—	Automatisation des écoles de l'Etat et des communautés scolaires (pour mémoire)	12.23
12.29	Diverse verbruik- en werkingsuitgaven van de psycho-medisch-sociale Rijkscentra en de daaraan gehechte consultatiekabinetten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek . . . . .	1,4	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et des cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29
12.35	Examens van kantonmaal inspecteur en van inspectrice handwerk. — Diverse uitgaven	0,8	Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. — Dépenses diverses.	12.35
	Totaal voor § 2 . . . . .	78,2	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I . . . . .	770,7	Total pour le chapitre I.	
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				
33.01	Toelage aan de V.Z.W. « Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het Buitenland» . . . . .	30,0	Subvention à l'A.S.B.L. «Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het Buitenland».	33.01
33.02	Toelage aan de V.Z.W. «Nationaal Nederlandstalig Verbond Ondervereningingen officieel onderwijs» . . . . .	0,6	Subvention à l'A.S.B.L. «Nationaal Nederlandstalig Verbond Ondervereningingen officieel onderwijs».	33.02
33.20	Toelagen aan instellingen belast met landelijke publiciteitscampagnes voor het Rijks-onderwijs . . . . .	5,0	Subventions aux organismes chargés de campagnes publicitaires rurales en faveur de l'enseignement de l'Etat.	33.20
	Totaal voor hoofdstuk III . . . . .	35,6	Total pour le chapitre III.	
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
41.01	Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut . . . . .	8,0	Subvention à l'Institut géographique national . . . . .	41.01
41.04	Kredieten bestemd voor de werkingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer (pro memorie)	—	Crédits destinés aux frais de fonctionnement des services de l'Etat à gestion séparée (pour mémoire).	41.04
41.23	Globale dotatie bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer ingerichte psycho-medisch-sociale centra van het Rijk (art. 21 van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962) (over te schrijven op art. 70.05.C van Titel IV)	103,0	Dotation globale destinée aux frais de fonctionnement et d'équipement des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat organisés comme services de l'Etat à gestion séparée (art. 21 de l'arrêté royal du 13 août 1962) (à virer à l'art. 70.05.C du Titre IV).	41.23
43.01	Wederolagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra	103,0	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psychomédico-sociaux officiels subventionnés.	43.01
43.02	Werkingsolagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra (pro memorie)	—	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psychomédico-sociaux officiels subventionnés (pour mémoire)	43.02

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(in miljoenen franken — En millions de francs)

Art.	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art.
43.09	Toelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische Herstelwet »	0,5	Subventionen aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».	43.09
43.10	Allerhande uitgaven in verband met de recyclage van leerkrachten uit het officieel gesubsidieerd onderwijs ( <i>pro memoria</i> )	8,0	Dépenses de toute nature afférentes au recyclage des enseignants de l'enseignement officiel subventionné ( <i>pour mémoire</i> ).	43.10
43.23	Forfaitaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de officiële gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra (art. 51 van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962)	13,0	Subventions forfaitaires destinées aux frais de fonctionnement et d'équipement des centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés (art. 51 de l'arrêté royal du 13 août 1962).	43.23
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra	1 094,9	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.	44.01
44.02	Werkings-toelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ( <i>pro memoria</i> )	—	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés ( <i>pour mémoire</i> ).	44.02
44.16	Toelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische Herstelwet »	2,8	Subventions aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».	44.16
44.17	Allerhande uitgaven in verband met de recyclage van leerkrachten uit het vrij gesubsidieerd onderwijs ( <i>pro memoria</i> )	38,6	Dépenses de toute nature afférentes au recyclage des enseignants de l'enseignement libre subventionné ( <i>pour mémoire</i> ).	44.17
44.23	Forfaitaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de vrije gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra (art. 51 van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962)	140,0	Subventions forfaitaires destinées aux frais de fonctionnement et d'équipement des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés (art. 51 de l'arrêté royal du 13 août 1962).	44.23
	Totaal voor hoofdstuk IV	1 511,8	Total pour le chapitre IV.	
HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN				
01.11	Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de Hoge Raad voor het Pluralistisch Onderwijs	1,1	Dépenses de toute nature relatives au Conseil supérieur de l'Enseignement pluraliste.	01.11
01.18	Allerhande uitgaven in verband met de recyclage van leerkrachten uit het Rijksonderwijs ( <i>pro memoria</i> )	12,8	Dépenses de toute nature afférentes au recyclage des enseignants de l'enseignement de l'Etat ( <i>pour mémoire</i> ).	01.18
01.19	Allerhande uitgaven in verband met de recyclage van leerkrachten uit het officieel gesubsidieerd onderwijs ( <i>pro memoria</i> )	—	Dépenses de toute nature afférentes au recyclage des enseignants de l'enseignement officiel subventionné ( <i>pour mémoire</i> ).	01.19
01.20	Allerhande uitgaven in verband met de recyclage van leerkrachten uit het vrij gesubsidieerd onderwijs ( <i>pro memoria</i> )	—	Dépenses de toute nature afférentes au recyclage des enseignants de l'enseignement libre subventionné ( <i>pour mémoire</i> ).	01.20
01.21	Internationale projecten	2,0	Projets internationaux	01.21
	Totaal voor hoofdstuk 01	15,9	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 64. — Organisation van het onderwijs en beheer van de P.M.S.-Centra	2 394,0	Total pour la section 64. — Organisation de l'enseignement et gestion des Centres P.M.S.	
	Totaal voor deel A van Titel I. — Lopende uitgaven	152 295,2	Total pour la partie A du Titre I. — Dépenses courantes.	

**DEEL B**

**Sectie 71. — Diensten voor de Nederlandse Cultuur**

**HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

45.01	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap	2 987,5	Dotatie bestemde au financement du budget de la Communauté flamande	45.01
	Totaal voor hoofdstuk IV	2 987,5	Total pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 71. — Diensten voor de Nederlandse Cultuur	2 987,5	Total pour la section 71. — Services pour la Culture néerlandaise.	
	Totaal voor deel B van Titel I. — Lopende uitgaven	2 987,5	Total pour la partie B du Titre I. — Dépenses courantes.	

**PARTIE B**

**Section 71. — Services pour la Culture néerlandaise**

**CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

	Dotatie bestemde au financement du budget de la Communauté flamande	2 987,5	Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande	45.01
	Total pour le chapitre IV.	2 987,5	Total pour le chapitre IV.	
	Total pour la section 71. — Services pour la Culture néerlandaise.	2 987,5	Total pour la section 71. — Services pour la Culture néerlandaise.	
	Total pour la partie B du Titre I. — Dépenses courantes.	2 987,5	Total pour la partie B du Titre I. — Dépenses courantes.	

**TITEL II — KAPITAALUITGAVEN**

(In miljoenen franken — En millions de francs)

**TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL**

Art.	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art.
------	---------	------	----------	------

**DEEL A**

**DEEL I**

**Kredieten bestemd voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma**

**Sectie 53. — Buitengewoon onderwijs  
(Wordt door verscheidene besturen beheerd)**

**HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)**

**Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon  
onderwijs van de Staat (pro memore):**

72.08	Vastleggingskredieten		Crédits d'engagement.	
	Ordonnancingskredieten		Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor hoofdstuk VII:		Total pour le chapitre VII:	
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnancingskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor sectie 53. — Buitengewoon onderwijs:		Total pour la section 53. — Enseignement spécial:	
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnancingskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	

**Crédits destinés à la réalisation  
du programme d'investissements**

**Section 53. — Enseignement spécial  
(Gestion assurée par différentes administrations)**

**CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)**

**Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial  
de l'Etat (pour mémoire):**

	Crédits d'engagement.		Crédits d'engagement.	
	Crédits d'ordonnancement.		Crédits d'ordonnancement.	
	Total pour le chapitre VII:		Total pour le chapitre VII:	
	Crédits d'engagement.	—	Crédits d'engagement.	
	Crédits d'ordonnancement.	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Total pour la section 53. — Enseignement spécial:		Total pour la section 53. — Enseignement spécial:	
	Crédits d'engagement.	—	Crédits d'engagement.	
	Crédits d'ordonnancement.	—	Crédits d'ordonnancement.	

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken — En millions de francs)

## TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art.
	Secctie 54. — Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek: universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek			
	Section 54. — Enseignement supérieur et recherche scientifique: enseignement universitaire et recherche scientifique			
	HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
61.04	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de instellingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat onder de voorwaarden bepaald bij het koninklijk besluit nr. 167 van 30 december 1982 betreffende de financiering van de universitaire investeringen, zoals het gewijzigd werd, inzonderheid bij de wet van 4 augustus 1986 (transfer naar de artikels 60.17.A, 60.18.A en 60.19.A van Titel IV)	275,0		61.04
	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat dans les conditions prévues à l'arrêté royal n° 167 du 30 décembre 1982 relatif au financement des investissements universitaires tel qu'il a été modifié notamment par la loi du 4 août 1986 (transfert aux articles 60.17.A, 60.18.A et 60.19.A du titre IV).			
	Totaal voor hoofdstuk VI . . . . .	275,0		
	Totaal voor le chapitre VI . . . . .	275,0		
	HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)			
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
72.10	Bouwkosten en geschikmaking van gebouwen van het Universitair Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent:			72.10
	Vastleggingskredieten . . . . .	157,6		
	Ordonnancingskredieten . . . . .	223,7		
	Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand:			
	Crédits d'engagement . . . . .	157,6		
	Crédits d'ordonnancement . . . . .	223,7		
74.01	Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Universitair Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent. — Eerste uitrusting (31e gedeelte):			74.01
	Vastleggingskredieten . . . . .	26,1		
	Ordonnancingskredieten . . . . .	20,0		
	Equipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand. — Premier équipement (31 <sup>e</sup> tranche):			
	Crédits d'engagement . . . . .	26,1		
	Crédits d'ordonnancement . . . . .	20,0		
	Totaal voor hoofdstuk VII:			
	Vastleggingskredieten . . . . .	183,7		
	Ordonnancingskredieten . . . . .	243,7		
	Totaal voor sectie 54. — Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek: universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek	275,0		
	Totaal pour la section 54. — Enseignement supérieur et recherche scientifique: enseignement universitaire et recherche scientifique	275,0		
	Vastleggingskredieten . . . . .	183,7		
	Ordonnancingskredieten . . . . .	243,7		

Sectie 64. — Organisation de l'enseignement et gestion des Centres P.M.S.

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

72.06	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabineten ( <i>pro memoria</i> ): Vastleggingskredieten . . . . . Ordonnanceringkredieten . . . . .	Achat, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres psychomédico-sociaux de l'Etat et leurs cabinets de consultation ( <i>pro memoria</i> ): Crédits d'engagement . . . . . Crédits d'ordonnancement . . . . .	72.06
	Totaal voor hoofdstuk VII: Vastleggingskredieten . . . . . Ordonnanceringkredieten . . . . .	Total pour le chapitre VII: Crédits d'engagement . . . . . Crédits d'ordonnancement . . . . .	
	Totaal voor sectie 64. — Organisatie van het Onderwijs en beheer van de P.M.S.-Centra: Vastleggingskredieten . . . . . Ordonnanceringkredieten . . . . .	Total pour la section 64. — Organisation de l'enseignement et gestion des Centres P.M.S.: Crédits d'engagement . . . . . Crédits d'ordonnancement . . . . .	
	Totaal voor deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma . . . . . Vastleggingskredieten . . . . . Ordonnanceringkredieten . . . . .	Total pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements. Crédits d'engagement . . . . . Crédits d'ordonnancement . . . . .	

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Sectie 01. — Kabinet van de Minister van Onderwijs

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
74.40	Eerste uitrusting van het Kabinet ( <i>pro memoria</i> )	Premier équipement du Cabinet ( <i>pro memoria</i> )	74.40
	Totaal voor hoofdstuk VII . . . . .	Total pour le chapitre VII . . . . .	
	Totaal voor sectie 01. — Kabinet van de Minister van Onderwijs . . . . .	Total pour la section 01. — Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

Sectie 40. — Secretariaat-generaal en Algemene Administratieve Diensten

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII . . . . .	Total pour le chapitre VII . . . . .	
	Totaal voor sectie 40. — Secretariaat-generaal en Algemene Administratieve Diensten	Total pour la section 40. — Secrétariat général et Services administratifs généraux.	

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

Sectie 01. — Cabinet du Ministre de l'Education nationale

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
74.40	Premier équipement du Cabinet ( <i>pro memoria</i> )	Premier équipement du Cabinet ( <i>pro memoria</i> )	74.40
	Totaal voor le chapitre VII . . . . .	Total pour le chapitre VII . . . . .	
	Totaal pour la section 01. — Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	Total pour la section 01. — Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

Sectie 40. — Secrétariat Général et Services administratifs généraux

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01
	Total pour le chapitre VII . . . . .	Total pour le chapitre VII . . . . .	
	Total pour la section 40. — Secrétariat général et Services administratifs généraux.	Total pour la section 40. — Secrétariat général et Services administratifs généraux.	

## TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL

(In miljoenen franken — En millions de francs)

Art	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art.
<p><b>TITEL II — KAPITAALUITGAVEN</b></p> <p><b>Sectie 51. — Basisonderwijs</b> (Wordt door verscheidene besturen beheerd)</p> <p><b>HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN</b> <b>BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b></p>				
61.01	Kredieten bestemd voor de uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer ( <i>pro memoria</i> )	—	Crédits destinés aux frais d'équipement des services de l'Etat à gestion séparée ( <i>pour mémoire</i> ).	61.01
63.01	Uitrustingsoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs ( <i>pro memoria</i> )	—	Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental ( <i>pour mémoire</i> ).	63.01
64.01	Uitrustingsoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs ( <i>pro memoria</i> )	—	Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental ( <i>pour mémoire</i> ).	64.01
	Totaal voor hoofdstuk VI	—	Total pour le chapitre VI.	
<p><b>HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)</b></p>				
74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	0,2	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII	0,2	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 51. — Basisonderwijs	0,2	Total pour la section 51. — Enseignement fondamental.	
<p><b>Sectie 52. — Secundair onderwijs</b> (Wordt door verscheidene besturen beheerd)</p> <p><b>HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN</b> <b>BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b></p>				
61.01	Kredieten bestemd voor de uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer ( <i>pro memoria</i> )	—	Crédits destinés aux frais d'équipement des services de l'Etat à gestion séparée ( <i>pour mémoire</i> ).	61.01
63.01	Uitrustingsoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ( <i>pro memoria</i> )	—	Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire ( <i>pour mémoire</i> ).	63.01
64.01	Uitrustingsoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ( <i>pro memoria</i> )	—	Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire ( <i>pour mémoire</i> ).	64.01
	Totaal voor hoofdstuk VI	—	Total pour le chapitre VI.	
<p><b>HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)</b></p>				
74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	60,2	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII	60,2	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 52. — Secundair onderwijs	60,2	Total pour la section 52. — Enseignement secondaire.	

Sectie 53. — Buitengewoon onderwijs (Wordt door verscheidene besturen beheerd)		Section 53. — Enseignement spécial (Gestion assurée par différentes administrations)	
HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
61.01	Kredieten bestemd voor de uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer ( <i>pro memorie</i> )	—	61.01
63.01	Uitrustingsstoelageth aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs ( <i>pro memorie</i> )	—	63.01
64.01	Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs ( <i>pro memorie</i> )	—	64.01
Totaal voor hoofdstuk VI		—	Total pour le chapitre VI
HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)			
74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ( <i>pro memorie</i> )	—	74.01
Totaal voor hoofdstuk VII		—	Total pour le chapitre VII
Totaal voor sectie 53. — Buitengewoon onderwijs		—	Total pour la section 53. — Enseignement spécial

Sectie 54. — Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek: universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek		Section 54. — Enseignement supérieur et recherche scientifique: enseignement universitaire et recherche scientifique	
HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
61.05	Kredieten voor de installatie van zware medische apparatuur in het Universitair Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent (transfert naar artikel 60.21.A van Titel IV)	10,7	61.05
Totaal voor hoofdstuk VI		10,7	Total pour le chapitre VI
Totaal voor sectie 54. — Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek: universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek		10,7	Total pour la section 54. — Enseignement supérieur et recherche scientifique: enseignement universitaire et recherche scientifique

Sectie 55. — Hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (Wordt door verscheidene besturen beheerd)		Section 55. — Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire (Gestion assurée par différentes administrations)	
HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
61.01	Kredieten bestemd voor de uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer ( <i>pro memorie</i> )	—	61.01
63.01	Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs ( <i>pro memorie</i> )	—	63.01
64.01	Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs ( <i>pro memorie</i> )	—	64.01
Totaal voor hoofdstuk VI		—	Total pour le chapitre VI

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken — En millions de francs)

Art	TEKSTEN	1988	LIBELLES	Art
	HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)		CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ( <i>pro memoria</i> )	—	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ( <i>pour mémoire</i> )	74.01
74.12	Uitrusting labo Campus Gent ( <i>pro memoria</i> ): Vastleggingskredieten Ordonnancingskredieten	— — —	Equipement labo Campus Gand ( <i>pour mémoire</i> ): Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.	74.12
	Totaal voor hoofdstuk VII	—	Total pour le chapitre VII.	
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnancingskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor sectie 55. — Hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	—	Total pour la section 55. — Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnancingskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Sectie 61. — Dienst voor leerlingenvervoer		Section 61. — Service de transport des élèves	
	HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)		CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ( <i>pro memoria</i> )	—	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ( <i>pour mémoire</i> )	74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII	—	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 61. — Dienst voor leerlingenvervoer	—	Total pour la section 61. — Service de transport des élèves.	
	Sectie 64. — Organisatie van het Onderwijs en beheer van de P.M.S.-Centra		Section 64. — Organisation de l'enseignement et gestion des Centres P.M.S.	
	HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID		CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
61.02	Kredieten bestemd voor de uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer ( <i>pro memoria</i> )	—	Crédits destinés aux frais d'équipement des services de l'Etat à gestion séparée ( <i>pour mémoire</i> )	61.02
63.01	Uitrustingssteun aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ( <i>pro memoria</i> )	—	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés ( <i>pour mémoire</i> )	63.01
64.01	Uitrustingssteun aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ( <i>pro memoria</i> )	—	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés ( <i>pour mémoire</i> )	64.01
	Totaal voor hoofdstuk VI	—	Total pour le chapitre VI.	

74.01 HOOPDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE) CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)  
 Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land . . . . . 2,0 Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre . . . . . 74.01

74.02 Automatisering van de Rijksscholen en de scholengemeenschappen (pro memorie) Automatisation des écoles de l'Etat et des communautés scolaires (pour mémoire) 74.02  
 Totaal voor hoofdstuk VII . . . . . 2,0 Total pour le chapitre VII . . . . . 74.02

Totaal voor sectie 64. — Organisation de l'enseignement et gestion des centres de P.M.S. Total pour la section 64. — Organisation de l'enseignement et gestion des centres P.M.S.  
 2,0

Totaal voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma Total pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.  
 144,1

Vastleggingskredieten . . . . . — Crédits d'engagement.  
 Ordonnancingskredieten . . . . . — Crédits d'ordonnancement.

Totaal voor deel A van Titel II. — Kapitaaluitgaven Total pour la partie A du Titre II. — Dépenses de capital.  
 419,1

Vastleggingskredieten . . . . . 183,7 Crédits d'engagement.  
 Ordonnancingskredieten . . . . . 243,7 Crédits d'ordonnancement.

Algemeen totaal voor de delen A van de Titels I en II. — Begroting van Onderwijs — Nederlandstalig regime Total général pour les parties A des Titres I et II. — Budget de l'Education nationale — Régime néerlandais.  
 152 714,3

Vastleggingskredieten . . . . . 183,7 Crédits d'engagement.  
 Ordonnancingskredieten . . . . . 243,7 Crédits d'ordonnancement.

DEEL B  
 DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Sectie 71. — Diensten voor de Nederlandse Cultuur  
 HOOPDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN  
 BINNEN DE SECTOR OVERHEID

65.01 Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap . . . . . 35,7 Donation destinée au financement du budget de la Communauté flamande . . . . . 65.01  
 Totaal voor hoofdstuk VI . . . . . 35,7 Total pour le chapitre VI . . . . . 65.01

Totaal voor sectie 71. — Diensten voor de Nederlandse Cultuur Total pour la section 71. — Services pour la Culture néerlandaise.  
 35,7

Totaal voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma Total pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.  
 35,7

Totaal voor deel B van Titel II. — Kapitaaluitgaven Total pour la partie B du Titre II. — Dépenses de capital.  
 35,7

Algemeen totaal voor de delen B van de Titels I en II. — Begroting van Onderwijs — Nederlandstalig regime Total général pour les parties B des Titres I et II. — Budget de l'Education nationale — Régime néerlandais.  
 3 023,2

PARTIE B  
 PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

Section 71. — Services pour la Culture néerlandaise  
 CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX  
 A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

65.01 Dotatie bestemd voor de financiering van de Vlaamse Gemeenschap . . . . . 35,7 Donation destinée au financement du budget de la Communauté flamande . . . . . 65.01  
 Totaal voor hoofdstuk VI . . . . . 35,7 Total pour le chapitre VI . . . . . 65.01

Totaal voor sectie 71. — Services voor de Nederlandse Cultuur Total pour la section 71. — Services pour la Culture néerlandaise.  
 35,7

Totaal voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma Total pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.  
 35,7

Totaal voor deel B van Titel II. — Kapitaaluitgaven Total pour la partie B du Titre II. — Dépenses de capital.  
 35,7

Algemeen totaal voor de delen B van de Titels I en II. — Begroting van Onderwijs — Nederlandstalig regime Total général pour les parties B des Titres I et II. — Budget de l'Education nationale — Régime néerlandais.  
 3 023,2

## TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Art.	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1988 — Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1988	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
------	---------	-----------------------	---------	---	--

## Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten  
met speciale bestemming

## HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD  
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60	13 (38)	A	Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen: College voor Ontwikkelingslanden . . . . .	5,0	—
60	15 (44)	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkslagere en kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad . . . . .	168,6	—
60	16 (47)	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkspeutertuinen en kinderdagverblijven in het arrondissement Brussel-Hoofdstad . . . . .	200,3	—
60	17 (50)	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de instellingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat onder de voorwaarden bepaald bij het koninklijk besluit nr. 167 van 30 december 1982 betreffende de financiering van de universitaire investeringen, zoals het gewijzigd werd, inzonderheid bij de wet van 4 augustus 1986. — Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 61.04, sectie 54 van Titel II) . . . . .	227,3	203,0
60	18 (53)	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de instellingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat onder de voorwaarden bepaald bij het koninklijk besluit nr. 167 van 30 december 1982 betreffende de financiering van de universitaire investeringen, zoals het gewijzigd werd, inzonderheid bij de wet van 4 augustus 1986. — Rijksuniversitair Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 61.04, sectie 54 van Titel II) . . . . .	128,4	31,0
60	19 (56)	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de instellingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat onder de voorwaarden bepaald bij het koninklijk besluit nr. 167 van 30 december 1982 betreffende de financiering van de universitaire investeringen, zoals het gewijzigd werd, inzonderheid bij de wet van 4 augustus 1986. — Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 61.04, sectie 54 van Titel II) . . . . .	49,6	41,0
60	21 (62)	A	Fonds bestemd voor de financiering van de investeringskosten van zware medische apparatuur van het universitair Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent (transfer van art. 61.05, sectie 54 van Titel II) . . . . .	66,3	16,0

## TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1988 — Solde au 31 décembre 1988	LIBELLES	Art.	Littera	Mode de disposition
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
2,3	2,7	Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers: «College voor Ontwikkelingslanden».	60	13 (38)	A
69,0	99,6	Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.	60	15 (44)	A
49,0	151,3	Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections pré-gardiennes et de crèches de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.	60	16 (47)	A
300,0	130,3	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat dans les conditions prévues à l'arrêté royal n° 167 du 30 décembre 1982 relatif au financement des investissements universitaires tel qu'il a été modifié notamment par la loi du 4 août 1986. — «Rijksuniversiteit te Gent» (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 61.04, section 54 du Titre II).	60	17 (50)	A
51,5	107,9	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat dans les conditions prévues à l'arrêté royal n° 167 du 30 décembre 1982 relatif au financement des investissements universitaires tel qu'il a été modifié notamment par la loi du 4 août 1986. — «Rijksuniversitair Centrum Antwerpen» (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 61.04, section 54 du Titre II).	60	18 (53)	A
72,0	18,6	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat dans les conditions prévues à l'arrêté royal n° 167 du 30 décembre 1982 relatif au financement des investissements universitaires tel qu'il a été modifié notamment par la loi du 4 août 1986. — «Universitaire Instelling Antwerpen» (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 61.04, section 54 du Titre II).	60	19 (56)	A
82,5	—	Fonds destiné au financement des frais d'investissement en appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand (transfert de l'art. 61.05, section 54 du Titre II).	60	21 (62)	A

## TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Art.	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1988 — Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1988	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
60	26 (77)	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de instellingen voor universitair onderwijs. — Instellingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 21.01, sectie 54 van Titel I) . . . . .	10,7	30,9
60	27 (80)	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de instellingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire instellingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 44.21, sectie 54 van Titel I) . . . . .	90,0	923,0
60	28 (83)	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de instellingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire instellingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 44.21, sectie 54 van Titel I) . . . . .	16,1	73,5
60	29 (86)	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 april 1965). Programma's van collectief fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief (transfer van art. 41.02, sectie 54 van Titel I) . . . . .	162,0	83,5
60	30 (89)	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 januari 1965 en de overeenkomst van 8 april 1965). Programma's van collectief fundamenteel onderzoek op initiatief van navorsers (transfer van art. 41.02, sectie 54 van Titel I) . . . . .	95,7	402,6
60	31 (92)	A	Fonds bestemd voor de financiering van de lopende uitgaven in verband met de vernieuwing van het beroepsonderwijs en van de sociale promotie en met die in verband met de invoering van het deeltijds onderwijs (transfer van Titel I, art. 01.01, sectie 52 en art. 01.16, sectie 56) . . . . .	49,0	60,0
Totalen voor hoofdstuk I . . . . .				1 269,2	1 864,5

## HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN  
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

63	01 (29)	C	Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen . . . . .	2,6	8,1
63	03 (35)	A	Bezoldiging van het Rijkspersoneel tewerkgesteld in het Universitair Ziekenhuis te Gent . . . . .	-1 596,8	—
Totalen voor hoofdstuk II . . . . .				-1 594,2	8,1

## TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1988 — Salde au 31 décembre 1988	LIBELLES	Art.	Littera	Mode de disposition
30,9	10,7	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 21.01, section 54 du Titre I).	60	26 (77)	A
928,0	85,0	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 44.21, section 54 du Titre I).	60	27 (80)	A
73,5	16,1	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 44.21, section 54 du Titre I).	60	28 (83)	A
99,6	145,9	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 1965). Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative ministérielle (transfert de l'art. 41.02, section 54 du Titre I).	60	29 (86)	A
402,6	95,7	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 et la convention du 8 avril 1965). Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs (transfert de l'art. 41.02, section 54 du Titre I).	60	30 (89)	A
72,5	36,5	Fonds destiné au financement des dépenses courantes relatives à la rénovation de l'enseignement professionnel et de promotion sociale et à celles relatives à la création de l'enseignement à temps partiel (transfert du Titre I, art. 01.01, section 52 et art. 01.16, section 56).	60	31 (92)	A
2 233,4	900,3	Totaux pour le chapitre I.			

## CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI  
DE CREDITS BUDGETAIRES

8,2	2,5	Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.	63	01 (29)	C
—	-1 596,8	Rémunération du personnel de l'Etat occupé à l'Hôpital universitaire de Gand.	63	03 (35)	A
8,2	-1 594,3	Totaux pour le chapitre II.			

## TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Art.	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1988 — Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1988	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
------	---------	-----------------------	---------	---	--

## HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJD DOOR  
BIJZONDERE INKOMSTEN

66	16 (04)	C	Intendantiediensten van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Onderwijs, Nederlandstalig regime . . . . .	2,0	7,5
66	17 (07)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de internaatsgelden van de Belgische en van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België verblijven en die in een internaat toegevoegd aan een Rijks-onderwijsinstelling zijn ondergebracht ( <i>pro memoria</i> ) . . . . .	—	—
66	18 (10)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een Rijksonderwijsinstelling ( <i>pro memoria</i> ) . . . . .	—	—
66	19 (13)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van het specifieke inschrijvingsgeld, betaald voor de leerlingen en studenten van vreemde nationaliteit wier ouders of wettelijke voogd geen Belg zijn en niet in België verblijven en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling of van het deel van het specifieke inschrijvingsgeld, betaald voor dezelfde studenten die vóór 1 september 1983 hogere studien begonnen zijn in een school voor gesubsidieerd officieel hoger onderwijs buiten de universiteit met volledig leerplan, deel dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving . . . . .	—	0,7
66	20 (16)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van het specifieke inschrijvingsgeld, betaald voor de leerlingen en studenten van vreemde nationaliteit wier ouders of wettelijke voogd geen Belg zijn en niet in België verblijven en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, of van het deel van het specifieke inschrijvingsgeld betaald voor dezelfde studenten die vóór 1 september 1983 hogere studien begonnen zijn in een school voor gesubsidieerd vrij hoger onderwijs buiten de universiteit met volledig leerplan, deel dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving . . . . .	—	2,0
66	23 (25)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten overeenkomstig de ministeriële omzendbrief nr. 901/VG.8/1978, dd. 15 februari 1978, voor het betalen van onderhouds- en uitbatingskosten ( <i>pro memoria</i> ) . . . . .	—	—
66	24 (28)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de gelden voor het vervoer van leerlingen, evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met Rijksvoertuigen, beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer . . . . .	0,6	156,9

## TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1988 — Solde au 31 décembre 1988	LIBELLES	Art.	Littera	Mode de disposition
---	---	----------	------	---------	---------------------

## CHÂPITRE III

## FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

7,5	2,0	Services d'intendance de l'Administration centrale du Ministère de l'Education nationale, régime néerlandais.	66	16 (04)	C
—	—	Fonds destiné à l'affectation du produit des frais d'internat des élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement de l'Etat ( <i>pour mémoire</i> ).	66	17 (07)	A
—	—	Fonds destiné à l'affectation du produit du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat ( <i>pour mémoire</i> ).	66	18 (10)	A
0,7	—	Fonds destiné à l'affectation du droit d'inscription spécifique payé pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ou le tuteur légal ne sont pas belges et ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement officiel subventionné d'enseignement ou de la partie du droit d'inscription spécifique payé pour les mêmes étudiants qui ont commencé avant le 1 <sup>er</sup> septembre 1983 des études supérieures dans une école d'enseignement supérieur officiel subventionné non universitaire de plein exercice, partie excédant la subvention de fonctionnement, qui est prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement.	66	19 (13)	A
2,0	—	Fonds destiné à l'affectation du droit d'inscription spécifique payé pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ou le tuteur légal ne sont pas belges et ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement libre subventionné d'enseignement ou de la partie du droit d'inscription spécifique payé pour les mêmes étudiants qui ont commencé avant le 1 <sup>er</sup> septembre 1983 des études supérieures dans une école d'enseignement supérieur libre subventionné non universitaire de plein exercice, partie excédant la subvention de fonctionnement, qui est prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement.	66	20 (16)	A
—	—	Fonds destiné à l'affectation des recettes résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains, après les heures de cours, par des associations pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres, conformément à la circulaire ministérielle n° 901/V.G.8/1978, du 15 février 1978, au paiement des frais d'entretien et d'exploitation ( <i>pour mémoire</i> ).	66	23 (25)	A
128,0	29,5	Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant du transport d'élèves, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires.	66	24 (28)	A

## TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Art.	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1988 — Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1988	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
66	25 (31)	C	Fonds bestemd voor de terugbetaling van de wedden van personeelsleden uit het Rijks- en gesubsidieerd onderwijs, ter beschikking gesteld buiten het onderwijs, waarvan de ontvangsten zullen aangewend worden voor de betaling van de wedden en weddetoelagen aan het personeel van de Rijksonderwijsinstellingen en van de officiële en vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen . . . . .	92,1	141,7
66	27 (37)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de inschrijvingsgelden in de officiële gesubsidieerde instellingen voor onderwijs voor sociale promotie . . . . .	0,4	0,4
66	28 (40)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de inschrijvingsgelden in de vrij gesubsidieerde instellingen voor onderwijs voor sociale promotie . . . . .	7,5	7,5
67	01 (65)	B	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) . . . . .	0,2	0,1
Totalen voor hoofdstuk III . . . . .				102,8	316,8
Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming . . . . .				- 222,2	2 189,4

## Sectie II

Staatsdiensten aan bijzondere  
beheersregelen onderworpen

## HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET  
AFZONDERLIJK BEHEER

70	03 (28)	C	Hoger Rijksinstituut voor Tuinbouw Vilvoorde. — Exploitatiefonds ( <i>pre. memorie</i> ) . . . . .	—	—
Totalen voor hoofdstuk I . . . . .				—	—

HOOFDSTUK *lbis*STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER  
IN HET RIJKSONDERWIJS

70	04 (31)	C	Samengevoegde begroting van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het Rijksonderwijs (transfert van Titel I, art. 41.23 van de secties 51, 52, 53, 55 en 56) . . . . .	1 549,5	4 041,8
70	05 (34)	C	Samengevoegde begroting van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer voor de Rijks-P.M.S.-centra (transfert van Titel I, art. 41.23 van sectie 64) . . . . .	3,0	105,0
Totalen voor hoofdstuk <i>lbis</i> . . . . .				1 552,5	4 146,8
Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen . . . . .				1 552,5	4 146,8
Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke sectie . . . . .				1 330,3	6 336,2

## TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1988 — Solde au 31 décembre 1988	LIBELLES	Art.	Littora	Mode de disposition
129,0	104,8	Fonds destiné à la récupération des traitements du personnel de l'enseignement de l'Etat et de l'enseignement subventionné, détaché en dehors de l'enseignement, dont les recettes seront affectées au paiement des traitements et des subventions-traitements du personnel des instituts d'enseignement de l'Etat et des instituts officiels et libres subventionnés.	66	25 (31)	C
—	0,8	Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements officiels subventionnés d'enseignement de promotion sociale.	66	27 (37)	A
—	15,0	Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements libres subventionnés d'enseignement de promotion sociale.	66	28 (40)	A
0,1	0,2	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).	67	01 (65)	B
267,3	152,3	Totaux pour le chapitre III.			
2 508,9	- 541,7	Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.			

## Section II

## Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières

## CHAPITRE I

## SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

—	—	« Hoger Rijksinstituut voor Tuinbouw Vilvoorde ». — Fonds d'exploitation (pour mémoire).	70	03 (28)	C
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

## CHAPITRE Ibis

## SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE DE L'ENSEIGNEMENT DE L'ETAT

4 877,7	713,6	Budgets agrégés des Services de l'Etat à gestion séparée de l'Enseignement de l'Etat (transfert de l'art. 41.23, sections 51, 52, 53, 55 et 56 du Titre I).	70	04 (31)	C
104,0	4,0	Budgets agrégés des Services de l'Etat à gestion séparée pour les centres P.M.S. de l'Etat (transfert de l'art. 41.23, section 64 du Titre I).	70	05 (34)	C
4 981,7	717,6	Totaux pour le chapitre Ibis.			
4 981,7	717,6	Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.			
7 490,6	175,9	Totaux pour le titre IV. — Section particulière.			